Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour transfer valve

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13082:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 13082:2008 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13082:2008 consists of the English text of the European standard EN 13082:2008.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.12.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 15.12.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 05.11.2008.	Date of Availability of the European standard text 05.11.2008.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.300, 23.020.20, 23.060.20

Võtmesõnad: containers, flange connections, management, road tankers, safety devices, specification (approval), specifications, tank installations, tank trucks, tanks, tanks (containers), testing, tightness, transport, transport of dangerous goods, vapour transfer valves

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 13082

November 2008

ICS 13.300; 23.020.20; 23.060.20

Supersedes EN 13082:2001

English Version

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour transfer valve

Citernes de transport de matières dangereuses - Equipement de service pour citernes - Event de transfert des vapeurs récupérées

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Gaspendelventil

This European Standard was approved by CEN on 13 September 2008.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword

This document (EN 13082:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 296 “Tanks for transport of dangerous goods”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13082:2001.

This European Standard has been submitted for reference into the RID and/or in the technical annexes of the ADR [2]. Therefore in this context the standards listed in the normative references and covering basic requirements of the RID/ADR not addressed within the present standard are normative only when the standards themselves are referred to in the RID and/or in the technical annexes of the ADR.

This European Standard forms part of a coherent standards programme comprising the following standards,, under the general title "Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks":

EN 13081, *Vapour collection adaptor and coupler*

EN 13082, *Vapour transfer valve*

EN 13083, *Adaptor for bottom loading and unloading*

EN 13308, *Non-pressure balanced footvalve*

EN 13314*, Fill hole cover*

EN 13315, *Gravity discharge coupler*

EN 13316, *Pressure balanced footvalve*

EN 13317, *Manhole cover assembly*

EN 13922, *Overfill prevention systems for liquid fuels*

EN 14595, *Pressure and Vacuum Breather Vent*

EN 14596, *Emergency pressure relief valve*

EN 15208, *Sealed parcel delivery systems – Working principles and interface specifications*

The standards programme also includes the following Technical Report:

CEN/TR 15120, *Guidance and recommendations for loading, transport and unloading*.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

The vapour transfer valve is part of the vapour collection system that is required to comply with the European Directive 94/63/EC on Volatile Organic Compounds (VOC) [1].

The vapour transfer valve, subject of this European Standard, governs the transfer of vapour between the vehicle compartment, the gantry equipment and the service-station tank storage during loading and unloading operations.

1 Scope

This European Standard covers the vapour transfer valve, used for the transfer of vapour between the tank compartment and the pipework connecting to the vapour collection adaptor.

This European Standard specifies the performance requirements and the critical dimensions of the vapour transfer valve. It also specifies the tests necessary to verify the compliance of the equipment with this European Standard. The equipment specified by this standard is suitable for use with liquid petroleum products and other dangerous substances of Class 3 of ADR [2] which have a vapour pressure not exceeding 110 kPa at 50 °C and petrol, and which have no sub-classification as toxic or corrosive.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12266-1:2003, *Industrial valves — Testing of valves — Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria — Mandatory requirements*

EN 12266-2:2002, *Industrial valves — Testing of valves — Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria — Supplementary requirements*

ISO 2859-1, *Sampling procedures for inspection by attributes — Part 1: Sampling schemes indexed by acceptance quality limit (AQL) for lot-by-lot inspection*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1
vapour collection manifold
volume into which each vapour transfer valve from each compartment is connected and which connects to the vapour collection adaptor

3.2
Maximum Working Pressure (MWP) (gauge pressure)
maximum pressure to which the equipment is designed to operate, being the highest of the following three pressures:

a) highest effective pressure allowed in the tank during filling (maximum filling pressure allowed)

b) highest effective pressure allowed in the tank during discharge (maximum discharge pressure allowed)

c) effective gauge pressure to which the tank is subjected by its contents (including such extraneous gases as it may contain) at the maximum working temperature

3.3
sequential function
ability to provide a ‘valve open’ signal